

# TAQSIMA VI — KUMITAT EKONOMIKU U SOĊJALI EWROPEW

## DHUL — RIŻORSI PROPRIJI

Figuri

Titolu	Intestatura	Baġit 2013	Baġit 2012	Outturn 2011
4	DHUL MINN PERSUNI LI JAHD MU MAL-ISTITUZZJONIJIET U KORPI OHRA TAL-UNJONI	11 651 207	11 604 408	12 050 106,00
5	DHUL DOVUT MILL-OPERAT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONI	40 000	40 000	3 722 428,00
9	DHUL VARJU	p.m.	p.m.	42 571,00
	<b>Total</b>	<b>11 691 207</b>	<b>11 644 408</b>	<b>15 815 105,00</b>

## TITOLU 4 — DHUL MINN PERSUNI LI JAHD MU MAL-ISTITUZZJONIJIET U KORPI OHRA TAL-UNJONI

Figuri

Titolu Kapitulu	Intestatura	Baġit 2013	Baġit 2012	Outturn 2011
4 0	TAXXI U TNAQQIS VARJI	5 491 243	5 309 388	5 026 785,00
4 1	KONTRIBUZZJONIJIET GHALL-ISKEMA TAL-PENSIJONIJIET	6 159 964	6 295 020	7 023 321,00
	<b>Titolu 4 — Total</b>	<b>11 651 207</b>	<b>11 604 408</b>	<b>12 050 106,00</b>

## KAPITOLU 4 0 — TAXXI U TNAQQIS VARJI

Figuri

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	Baġit 2013	Baġit 2012	Outturn 2011	2011/2013
4 0	TAXXI U TNAQQIS VARJI				
4 0 0	<i>Rikavat minn tassazzjoni fuq is-salarji, pagi u allowances tal-Membri tal-istituzzjonijiet, uffiċjali, aġenti ohra u persuni li jirċievu pensjoni</i>	4 610 874	4 525 153	4 278 035,00	92,78 %
4 0 3	<i>Rikavat mill-kontribuzzjoni temporanja mis-salarji tal-Membri tal-istituzzjoni, uffiċjali u aġenti ohra fis-servizz</i>	p.m.	p.m.	p.m.	
4 0 4	<i>Rikavat mill-imposta speċjali fuq is-salarji tal-Membri tal-istituzzjoni, uffiċjali u aġenti ohra fis-servizz</i>	880 369	784 235	748 750,00	85,05 %
	<b>Kapitolu 4 0 — Total</b>	<b>5 491 243</b>	<b>5 309 388</b>	<b>5 026 785,00</b>	<b>91,54 %</b>

**Artikolu 4 0 0 — Rikavat minn tassazzjoni fuq is-salarji, pagi u allowances tal-Membri tal-istituzzjonijiet, uffiċjali, aġenti ohra u persuni li jirċievu pensjoni**

Figuri

Baġit 2013	Baġit 2012	Outturn 2011
4 610 874	4 525 153	4 278 035,00

Kummenti

Il-Protokoll dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 12 tiegħu.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom, KEFA) Nru 260/68 tad-29 ta' Frar 1968 li jistipula l-kundizzjonijiet u l-proċedura għall-applikazzjoni tat-taxxa għall-benefiċċju tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 56, 4.3.1968, p. 8).

**Artikolu 4 0 3 — Rikavat mill-kontribuzzjoni temporanja mis-salarji tal-Membri tal-istituzzjoni, uffiċjali u aġenti oħra fis-servizz**

Figuri

Bagit 2013	Bagit 2012	Outturn 2011
p.m.	p.m.	p.m.

Kummenti

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, u b'mod partikolari l-Artikolu 66a tagħhom fil-verżjoni fis-sehħ sal-15 ta' Diċembru 2003.

**Artikolu 4 0 4 — Rikavat mill-imposta speċjali fuq is-salarji tal-Membri tal-istituzzjoni, uffiċjali u aġenti oħra fis-servizz**

Figuri

Bagit 2013	Bagit 2012	Outturn 2011
880 369	784 235	748 750,00

Kummenti

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 66a tagħhom.

**KAPITOLU 4 1 — KONTRIBUZZJONIJIET GHALL-ISKEMA TAL-PENSJONIJIET**

Figuri

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	Bagit 2013	Bagit 2012	Outturn 2011	2011/2013
4 1	KONTRIBUZZJONIJIET GHALL-ISKEMA TAL-PENSJONIJIET				
4 1 0	<i>Kontribuzzjonijiet tal-persunal għall-iskema tal-pensjonijiet</i>	6 159 964	6 295 020	6 027 047,00	97,84 %
4 1 1	<i>Trasferiment jew xiri ta' drittijiet tal-pensjonijiet mill-persunal</i>	p.m.	p.m.	996 274,00	
4 1 2	<i>Kontribuzzjonijiet għall-iskema tal-pensjoni mill-uffiċjali u mill-persunal temporanju fuq liv għal raġunijiet personali</i>	p.m.	p.m.	p.m.	
	<b>Kapitolu 4 1 — Total</b>	<b>6 159 964</b>	<b>6 295 020</b>	<b>7 023 321,00</b>	<b>114,02 %</b>

**Artikolu 4 1 0 — Kontribuzzjonijiet tal-persunal għall-iskema tal-pensjonijiet**

Figuri

Bagit 2013	Bagit 2012	Outturn 2011
6 159 964	6 295 020	6 027 047,00

Kummenti

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 83(2) tagħhom.

## Artikolu 4 1 1 — Trasferiment jew xiri ta' drittijiet tal-pensjonijiet mill-persunal

Figuri

Bagit 2013	Bagit 2012	Outturn 2011
p.m.	p.m.	996 274,00

Kummenti

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikol 4, 11(2) u (3) u l-Artikolu 48 tal-Anness VIII tagħhom.

## Artikolu 4 1 2 — Kontribuzzjonijiet għall-iskema tal-pensjoni mill-uffiċjali u mill-persunal temporanju fuq liv għal raġunijiet personali

Figuri

Bagit 2013	Bagit 2012	Outturn 2011
p.m.	p.m.	p.m.

## TITOLU 5 — DHUL DOVUT MILL-OPERAT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONI

Figuri

Titolu Kapitulu	Intestatura	Bagit 2013	Bagit 2012	Outturn 2011
5 0	RIKAVAT MILL-BEJGH TA' PROPRJETÀ MOBBLI (FORNIMENT TA' PRODOTTI) U PROPRJETÀ IMMOBBLI	p.m.	p.m.	34 677,00
5 1	RIKAVAT MINN KIRI	p.m.	p.m.	1 389 690,00
5 2	DHUL MINN INVESTIMENTI JEW SELF MOGHTI, INTERESSI TAL-BANK JEW OHRAJN	40 000	40 000	29 639,00
5 5	DHUL MILL-FORNIMENT TA' SERVIZZI U XOGHLIJET	p.m.	p.m.	2 011 281,00
5 7	KONTRIBUZZJONIJIET U RESTITUZZJONIJIET OHRA MARBUTA MAL-OPERAT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONIJI	p.m.	p.m.	254 113,00
5 8	KUMPENS VARJU	p.m.	p.m.	3 028,00
5 9	DHUL IEHOR MILL-OPERAT AMMINISTRATTIV	p.m.	p.m.	p.m.
	<b>Titolu 5 — Total</b>	<b>40 000</b>	<b>40 000</b>	<b>3 722 428,00</b>

## KAPITOLU 5 0 — RIKAVAT MILL-BEJGH TA' PROPRJETÀ MOBBLI (FORNIMENT TA' PRODOTTI) U PROPRJETÀ IMMOBBLI

Figuri

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	Bagit 2013	Bagit 2012	Outturn 2011	2011/2013
5 0	RIKAVAT MILL-BEJGH TA' PROPRJETÀ MOBBLI (FORNIMENT TA' PRODOTTI) U PROPRJETÀ IMMOBBLI				
<b>5 0 0</b>	<b>Rikavat mill-bejgh ta' proprjetà mobbli (forniment ta' prodotti)</b>				
5 0 0 0	Rikavat mill-bejgh ta' vetturi — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	p.m.	
5 0 0 1	Rikavat mill-bejgh ta' proprjetà mobbli ohra — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	3 391,00	
	<i>Artikolu 5 0 0 — Sub-total</i>	p.m.	p.m.	3 391,00	
<b>5 0 2</b>	<b>Rikavat mill-bejgh ta' pubblikazzjonijiet, xoghlijiet stampati u films — Dhul assenjat</b>	p.m.	p.m.	31 286,00	

	<b>Kapitolu 5 0 — Total</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>34 677,00</b>
--	-----------------------------	-------------	-------------	------------------

### **Artikolu 5 0 0 — Rikavat mill-bejgh ta' proprjeta mobbli (forniment ta' prodotti)**

Partita 5 0 0 0 — Rikavat mill-bejgh ta' vetturi — Dhul assenjat

*Figuri*

Baġit 2013	Baġit 2012	Outturn 2011
p.m.	p.m.	p.m.

*Kummenti*

Din l-entrata hija maħsuba biex jiġi registrat dhul li ġej mill-bejgh jew tpartit parzjali ta' vetturi li huma proprjeta tal-istituzzjoni.

B'konformità mal-Artikolu 18 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jiġi kunsidrat bħala dhul assenjat u dan iwassal għall-inklużjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kienu responsabbli għan-nefqa inizjali li rrizulta fid-dhul korrispondenti.

Partita 5 0 0 1 — Rikavat mill-bejgh ta' proprjeta mobbli oħra — Dhul assenjat

*Figuri*

Baġit 2013	Baġit 2012	Outturn 2011
p.m.	p.m.	3 391,00

*Kummenti*

Din l-entrata hija maħsuba biex jiġi registrat dhul li ġej mill-bejgh jew tpartit parzjali ta' proprjeta mobbli, minbarra vetturi, li huma proprjeta tal-istituzzjoni.

B'konformità mal-Artikolu 18 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jiġi kunsidrat bħala dhul assenjat u dan iwassal għall-inklużjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kienu responsabbli għan-nefqa inizjali li rrizulta fid-dhul korrispondenti.

### **Artikolu 5 0 2 — Rikavat mill-bejgh ta' pubblikazzjonijiet, xogħlijiet stampati u films — Dhul assenjat**

*Figuri*

Baġit 2013	Baġit 2012	Outturn 2011
p.m.	p.m.	31 286,00

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 18 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jiġi kunsidrat bħala dhul assenjat u dan iwassal għall-inklużjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kienu responsabbli għan-nefqa inizjali li rrizulta fid-dhul korrispondenti.

## **KAPITOLU 5 1 — RIKAVAT MINN KIRI**

*Figuri*

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	Baġit 2013	Baġit 2012	Outturn 2011	2011/2013
5 1	RIKAVAT MINN KIRI				
5 1 0	<i>Rikavat mill-kiri ta' ghamara u ta' tagħmir — Dhul assenjat</i>	p.m.	p.m.	p.m.	
5 1 1	<i>Rikavat minn kiri u sullokazzjoni ta' proprjeta immobbli u hlasijiet marbuta mal-kirijiet</i>				

5 1 1 0	Rikavat mill-kiri u sullokazzjoni ta' proprjetà mobbli — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	1 389 690,00	
5 1 1 1	Rimbors ta' hlasijiet marbuta mal-kirjiet — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	p.m.	
	<i>Artikolu 5 1 1 — Sub-total</i>	p.m.	p.m.	1 389 690,00	
	<b>Kapitolu 5 1 — Total</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>1 389 690,00</b>	

### **Artikolu 5 1 0 — Rikavat mill-kiri ta' għamara u ta' tagħmir — Dhul assenjat**

#### *Figuri*

Bagit 2013	Bagit 2012	Outturn 2011
p.m.	p.m.	p.m.

#### *Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 18 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jiġi kunsidrat bħala dhul assenjat u dan iwassal għall-inklużjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kienu responsabbli għan-nefqa inizjali li rrizulta fid-dhul korrispondenti.

### **Artikolu 5 1 1 — Rikavat minn kiri u sullokazzjoni ta' proprjetà immobbli u hlasijiet marbuta mal-kirjiet**

#### **Partita 5 1 1 0 — Rikavat mill-kiri u sullokazzjoni ta' proprjetà mobbli — Dhul assenjat**

#### *Figuri*

Bagit 2013	Bagit 2012	Outturn 2011
p.m.	p.m.	1 389 690,00

#### *Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 18 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jiġi kunsidrat bħala dhul assenjat u dan iwassal għall-inklużjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kienu responsabbli għan-nefqa inizjali li rrizulta fid-dhul korrispondenti.

#### **Partita 5 1 1 1 — Rimbors ta' hlasijiet marbuta mal-kirjiet — Dhul assenjat**

#### *Figuri*

Bagit 2013	Bagit 2012	Outturn 2011
p.m.	p.m.	p.m.

#### *Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 18 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jiġi kunsidrat bħala dhul assenjat u dan iwassal għall-inklużjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kienu responsabbli għan-nefqa inizjali li rrizulta fid-dhul korrispondenti.

## **KAPITOLU 5 2 — DHUL MINN INVESTIMENTI JEW SELF MOGHTI, INTERESSI TAL-BANK JEW OHRAJN**

#### *Figuri*

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	Bagit 2013	Bagit 2012	Outturn 2011	2011/2013
5 2	DHUL MINN INVESTIMENTI JEW SELF MOGHTI, INTERESSI TAL-BANK JEW OHRAJN				
5 2 0	<i>Dhul minn investiment jew self moghti, interessi tal-bank jew oħrajn fuq il-kontijiet tal-istituzzjoni</i>	40 000	40 000	29 639,00	74,10 %
	<b>Kapitolu 5 2 — Total</b>	<b>40 000</b>	<b>40 000</b>	<b>29 639,00</b>	<b>74,10 %</b>

**Artikolu 5 2 0 — Dhul minn investiment jew self moghti, interessi tal-bank jew ohrajn fuq il-kontijiet tal-istituzzjoni**

Figuri

Bagit 2013	Bagit 2012	Outturn 2011
40 000	40 000	29 639,00

**KAPITOLU 5 5 — DHUL MILL-FORNIMENT TA' SERVIZZI U XOGHLIJET**

Figuri

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	Bagit 2013	Bagit 2012	Outturn 2011	2011/2013
5 5	DHUL MILL-FORNIMENT TA' SERVIZZI U XOGHLIJET				
5 5 0	<i>Rikavat mill-forniment ta' servizzi u xoghljiet ghal istituzzjonijiet jew korpi ohra, inklużi r-restituzzjonijiet minn istituzzjonijiet jew korpi ohra ta' allowances ghal missjonijiet imhallsa f'isimhom — Dhul assenjat</i>	p.m.	p.m.	2 011 281,00	
5 5 1	<i>Dhul minn partijiet terzi minhabba servizzi jew xoghol provdut fuq it-talba tagħhom — Dhul assenjat</i>	p.m.	p.m.	p.m.	
	<b>Kapitolu 5 5 — Total</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>2 011 281,00</b>	

**Artikolu 5 5 0 — Rikavat mill-forniment ta' servizzi u xoghljiet ghal istituzzjonijiet jew korpi ohra, inklużi r-restituzzjonijiet minn istituzzjonijiet jew korpi ohra ta' allowances ghal missjonijiet imhallsa f'isimhom — Dhul assenjat**

Figuri

Bagit 2013	Bagit 2012	Outturn 2011
p.m.	p.m.	2 011 281,00

Kummenti

B'konformità mal-Artikolu 18 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jiġi kunsidrat bħala dhul assenjat u dan iwassal għall-inkluzjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kienu responsabbli għan-nefqa inizjali li rrizulta fid-dhul korrispondenti.

**Artikolu 5 5 1 — Dhul minn partijiet terzi minhabba servizzi jew xoghol provdut fuq it-talba tagħhom — Dhul assenjat**

Figuri

Bagit 2013	Bagit 2012	Outturn 2011
p.m.	p.m.	p.m.

Kummenti

B'konformità mal-Artikolu 18 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jiġi kunsidrat bħala dhul assenjat u dan iwassal għall-inkluzjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kienu responsabbli għan-nefqa inizjali li rrizulta fid-dhul korrispondenti.

## KAPITOLU 5 7 — KONTRIBUZZJONIJIET U RESTITUZZJONIJIET OHRA MARBUTA MAL-OPERAT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONIJI

Figuri

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	Baġit 2013	Baġit 2012	Outturn 2011	2011/2013
5 7	KONTRIBUZZJONIJIET U RESTITUZZJONIJIET OHRA MARBUTA MAL-OPERAT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONIJI				
5 7 0	<i>Dhul li ġej mill-hlas lura ta' ammonti mhallsa hażin — Dhul assenjat</i>	p.m.	p.m.	36 301,00	
5 7 1	<i>Dhul allokat ghal skop speċifiku, bhal dhul minn fundazzjonijiet, sussidji, rigali u laxxitu, inkluż id-dhul speċifiku allokat ghal kull istituzzjoni — Dhul assenjat</i>	p.m.	p.m.	67 239,00	
5 7 3	<i>Kontribuzzjonijiet u restituzzjonijiet ohra marbuta mal-operat amministrattiv tal-istituzzjoni — Dhul assenjat</i>	p.m.	p.m.	150 573,00	
	<b>Kapitolu 5 7 — Total</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>254 113,00</b>	

### Artikolu 5 7 0 — Dhul li ġej mill-hlas lura ta' ammonti mhallsa hażin — Dhul assenjat

Figuri

Baġit 2013	Baġit 2012	Outturn 2011
p.m.	p.m.	36 301,00

Kummenti

B'konformità mal-Artikolu 18 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jiġi kunsidrat bhala dhul assenjat u dan iwassal għall-inklużjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kienu responsabbli għan-nefqa inizjali li rriżulta fid-dhul korrispondenti.

### Artikolu 5 7 1 — Dhul allokat ghal skop speċifiku, bhal dhul minn fundazzjonijiet, sussidji, rigali u laxxitu, inkluż id-dhul speċifiku allokat ghal kull istituzzjoni — Dhul assenjat

Figuri

Baġit 2013	Baġit 2012	Outturn 2011
p.m.	p.m.	67 239,00

Kummenti

B'konformità mal-Artikolu 18 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jiġi kunsidrat bhala dhul assenjat u dan iwassal għall-inklużjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kienu responsabbli għan-nefqa inizjali li rriżulta fid-dhul korrispondenti.

### Artikolu 5 7 3 — Kontribuzzjonijiet u restituzzjonijiet ohra marbuta mal-operat amministrattiv tal-istituzzjoni — Dhul assenjat

Figuri

Baġit 2013	Baġit 2012	Outturn 2011
p.m.	p.m.	150 573,00

Kummenti

B'konformità mal-Artikolu 18 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jiġi kunsidrat bhala dhul assenjat u dan iwassal għall-inklużjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kienu responsabbli għan-nefqa inizjali li rriżulta fid-dhul korrispondenti.

## KAPITOLU 5 8 — KUMPENS VARJU

Figuri

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	Baġit 2013	Baġit 2012	Outturn 2011	2011/2013
5 8	KUMPENS VARJU				
5 8 0	<i>Dhul li ġej minn indennizzi konnessi mal-kiri — Dhul assenjat</i>	p.m.	p.m.	p.m.	
5 8 1	<i>Dhul minn hlasijiet ta' assigurazzjoni riċevuti — Dhul assenjat</i>	p.m.	p.m.	3 028,00	
	<b>Kapitolu 5 8 — Total</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>3 028,00</b>	

### *Artikolu 5 8 0 — Dhul li ġej minn indennizzi konnessi mal-kiri — Dhul assenjat*

Figuri

Baġit 2013	Baġit 2012	Outturn 2011
p.m.	p.m.	p.m.

Kummenti

B'konformità mal-Artikolu 18 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jiġi kunsidrat bhala dhul assenjat u dan iwassal għall-inkluzjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kienu responsabbli għan-nefqa inizjali li rriżulta fid-dhul korrispondenti.

### *Artikolu 5 8 1 — Dhul minn hlasijiet ta' assigurazzjoni riċevuti — Dhul assenjat*

Figuri

Baġit 2013	Baġit 2012	Outturn 2011
p.m.	p.m.	3 028,00

Kummenti

B'konformità mal-Artikolu 18 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jiġi kunsidrat bhala dhul assenjat u dan iwassal għall-inkluzjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kienu responsabbli għan-nefqa inizjali li rriżulta fid-dhul korrispondenti.

## KAPITOLU 5 9 — DHUL IEHOR MILL-OPERAT AMMINISTRATTIV

Figuri

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	Baġit 2013	Baġit 2012	Outturn 2011	2011/2013
5 9	DHUL IEHOR MILL-OPERAT AMMINISTRATTIV				
5 9 0	<i>Dhul iehor mill-operat amministrattiv</i>	p.m.	p.m.	p.m.	
	<b>Kapitolu 5 9 — Total</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	

### *Artikolu 5 9 0 — Dhul iehor mill-operat amministrattiv*

Figuri

Baġit 2013	Baġit 2012	Outturn 2011
p.m.	p.m.	p.m.



## TITOLU 9 — DHUL VARJU

Figuri

Titolu Kapitulu	Intestatura	Baġit 2013	Baġit 2012	Outturn 2011
9 0	DHUL VARJU	p.m.	p.m.	42 571,00
	<b>Titolu 9 — Total</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>42 571,00</b>

## KAPITOLU 9 0 — DHUL VARJU

Figuri

Baġit 2013	Baġit 2012	Outturn 2011
p.m.	p.m.	42 571,00

## NEFQA — NEFQA

Figuri

Titolu	Intestatura	Baġit 2013	Approprjazzjonijiet 2012	Outturn 2011
1	PERSUNI LI JAHDMU MAL-ISTITUZZJONI	94 462 103	91 869 168	86 324 838,00
2	BINI, GHAMARA, TAGHMIR U NFIQ VARJU GHALL-OPERAT	38 262 628	36 947 420	36 321 996,00
10	INFIQ IEHOR	p.m.	p.m.	p.m.
	<b>Total</b>	<b>132 724 731</b>	<b>128 816 588</b>	<b>122 646 834,00</b>

## TITOLU 1 — PERSUNI LI JAHDMU MAL-ISTITUZZJONI

Figuri

Titolu Kapitulu	Intestatura	FF	Baġit 2013	Approprjazzjonijiet 2012	Outturn 2011
1 0	MEMBRI TAL-ISTITUZZJONI U DELEGATI	5	19 545 946	19 284 583	17 553 926,00
1 2	UFFIĊJALI U PERSUNAL TEMPORANJU	5	68 555 610	66 321 120	63 020 157,00
1 4	PERSUNAL IEHOR U SERVIZZI ESTERNI	5	4 466 547	4 375 713	4 062 879,00
1 6	INFIQ IEHOR RELATAT MA' PERSUNI LI JAHDMU MAL-ISTITUZZJONI	5	1 894 000	1 887 752	1 687 876,00
	<b>Titolu 1 — Total</b>		<b>94 462 103</b>	<b>91 869 168</b>	<b>86 324 838,00</b>

## KAPITOLU 1 0 — MEMBRI TAL-ISTITUZZJONI U DELEGATI

Figuri

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013	Approprjazzjonijiet 2012	Outturn 2011	2011/2013
1 0	MEMBRI TAL-ISTITUZZJONI U DELEGATI					
<b>1 0 0</b>	<b>Salarji, allowances u pagamenti</b>					
1 0 0 0	Salarji, allowances u hlasijiet	5.16	108 096	106 080	84 712,00	78,37 %
1 0 0 4	Allowances għall-ivvjaġġar u għas-sussistenza, attendenza għal-laqqgħat u nfiq assoċjati	5.16	18 901 194	18 652 551	16 903 574,00	89,43 %
1 0 0 8	Allowances għall-ivvjaġġar u s-sussistenza, attendenza għal-laqqgħat u nfiq assoċjati tad-delegati tal-Kummissjoni Konsultattiva dwar il-Bidliet Industrijali.	5.16	481 357	472 382	513 120,00	106,60 %
	<i>Artikolu 1 0 0 — Sub-total</i>		<b>19 490 647</b>	<b>19 231 013</b>	<b>17 501 406,00</b>	<b>89,79 %</b>

1 0 5	<i>Tahriġ addizzjonali, korsijiet tal-lingwa u tahriġ ieħor</i>	5.16	55 299	53 570	52 520,00	94,97 %
			<b>Kapitolu 1 0 — Total</b>	<b>19 545 946</b>	<b>19 284 583</b>	<b>17 553 926,00</b>

### **Artikolu 1 0 0 — Salarji, allowances u pagamenti**

#### Partita 1 0 0 0 — Salarji, allowances u hlasijiet

##### *Figuri*

Bagit 2013	Appropriazzjonijiet 2012	Outturn 2011
108 096	106 080	84 712,00

##### *Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-allowances u l-pagamenti li jsiru lill-Membri tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew, inklużi allowances għal dmirijiet speċjali u allowances oħra, primjums ta' assigurazzjoni, inkluża assigurazzjoni għall-mard, l-incidenti u għajnuna għall-ivvjaġġar, u miżuri speċifiċi għall-Membri li għandhom dizabilità.

#### Partita 1 0 0 4 — Allowances għall-ivvjaġġar u għas-sussistenza, attendenza għal-laqgħat u nfiq assoċjat

##### *Figuri*

Bagit 2013	Appropriazzjonijiet 2012	Outturn 2011
18 901 194	18 652 551	16 903 574,00

##### *Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri pagamenti lill-Membri tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u s-sostituti tagħhom kif stabbilit fir-regoli attwali dwar ir-rimbors ta' spejjeż tat-trasport u allowances għall-ivvjaġġar u l-laqgħat.

L-ammont ta' dħul allokati skont l-Artikolu 18(1)(e) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 10 000.

#### Partita 1 0 0 8 — Allowances għall-ivvjaġġar u s-sussistenza, attendenza għal-laqgħat u nfiq assoċjat tad-delegati tal-Kummissjoni Konsultattiva dwar il-Bidliet Industrijali.

##### *Figuri*

Bagit 2013	Appropriazzjonijiet 2012	Outturn 2011
481 357	472 382	513 120,00

##### *Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri pagamenti lid-delegati tal-Kummissjoni Konsultattiva dwar il-Bidliet Industrijali u s-sostituti tagħhom kif stabbilit fir-regoli attwali dwar ir-rimbors ta' spejjeż tat-trasport u allowances għall-ivvjaġġar u l-laqgħat.

L-ammont ta' dħul allokati skont l-Artikolu 18(1)(e) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 1 000.

### **Artikolu 1 0 5 — Tahriġ addizzjonali, korsijiet tal-lingwa u tahriġ ieħor**

##### *Figuri*

Bagit 2013	Appropriazzjonijiet 2012	Outturn 2011
55 299	53 570	52 520,00

##### *Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba li tissusidja parti mill-miżati ta' registrazzjoni għall-korsijiet tal-lingwa jew seminars ta' tahriġ vokazzjonali ieħor li jattendu l-membri tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u d-delegati tal-Kummissjoni Konsultattiva dwar

## KAPITOLU 1 2 — UFFIĊJALI U PERSUNAL TEMPORANJU

### Figuri

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Bagit 2013	Approprjazzjonijiet 2012	Outturn 2011	2011/2013
1 2	UFFIĊJALI U PERSUNAL TEMPORANJU					
<b>1 2 0</b>	<b>Rimunerazzjoni u jeddijiet ohra</b>					
1 2 0 0	Rimunerazzjoni u allowances	5.16	67 266 798	65 346 120	62 411 101,00	92,78 %
1 2 0 2	Hin wara x-xoghol imhallas	5.16	35 000	35 000	24 275,00	69,36 %
1 2 0 4	Jeddijiet mad-dhul fis-servizz, trasferiment u t-tluq mis-servizz	5.16	676 000	465 000	388 800,00	57,51 %
	<i>Artikolu 1 2 0 — Sub-total</i>		67 977 798	65 846 120	62 824 176,00	92,42 %
<b>1 2 2</b>	<b>Allowances fil-każ ta' terminazzjoni bikrija tas-servizz</b>					
1 2 2 0	Allowances għal persunal li qed jirtira fl-interess tas-servizz	5.16	p.m.	172 000	195 981,00	
1 2 2 2	Allowances għall-persunal li jitwaqqaf mis-servizz u skema speċjali tal-irtirar għall-uffiċjali u għall-persunal temporanju	5.16	p.m.	p.m.	p.m.	
	<i>Artikolu 1 2 2 — Sub-total</i>		p.m.	172 000	195 981,00	
<b>1 2 9</b>	<b>Approprjazzjoni proviżorja</b>	5.16	577 812	303 000	p.m.	
	<b>Kapitolu 1 2 — Total</b>		<b>68 555 610</b>	<b>66 321 120</b>	<b>63 020 157,00</b>	<b>91,93 %</b>

### Kummenti

Gie applikat tnaqqis standard ta' 5,8% għall-approprjazzjonijiet imdaħhla f'dan il-kapitolu.

### Artikolu 1 2 0 — Rimunerazzjoni u jeddijiet ohra

#### Kummenti

L-approprjazzjonijiet f'dan l-Artikolu ġew ikkalkulati skont id-dispożizzjonijiet tar-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u l-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Aġenti l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.

#### Partita 1 2 0 0 — Rimunerazzjoni u allowances

#### Figuri

Bagit 2013	Approprjazzjonijiet 2012	Outturn 2011
67 266 798	65 346 120	62 411 101,00

#### Kummenti

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Aġenti l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.

Din l-Approprjazzjoni hija prinċipalment maħsuba biex tkopri, għal uffiċjali u persunal temporanju li għandu post li hemm provvediment għalih fil-pjan tat-twaqqif.

- salarji, allowances u pagamenti relatati ma' salarji,
- assigurazzjoni għall-mard, inċidenti u mard relatat max-xogħol u hlasijiet tas-sigurta soċjali,
- Il-kontribuzzjoni tal-istituzzjoni lill-Iskema Kongunta tal-Assigurazzjoni għall-Mard,
- rata fissa ta' allowances għal xogħol wara l-hin,
- allowances ohrajn u għotjiet, inkluż l-allowance tal-liv tal-ġenituri jew tal-familja,

- pagament ta' spejjeż tal-ivvjaġġar għal uffiċjali jew persunal temporanju, l-irġiel jew in-nisa tagħhom u persuni dipendenti fuqhom mill-post tax-xogħol tagħhom għall-post ta' oriġini tagħhom,
- l-impatt tal-koeffiċjenti korrettivi ta' salarji applikabbli għal remunerazzjoni u għall-parti ta' emolumenti trasferiti lejn pajjiż differenti minn dak fejn qiegħed l-impjeg,
- assigurazzjoni għal dizokkupazzjoni għal persunal temporanju u pagamenti magħmula mill-istituzzjoni biex jippermettu lil persunal temporanju li jikkostitwixxu jew iżommu drittijiet għal pensjoni fil-pajjiż ta' oriġini tagħhom,
- l-indennità ta' liċenzjament li tingħata lil haddiema fuq perijodu ta' prova meta dawn jiġu liċenzjati għal raġunijiet ta' inkompetenza,
- hlas mill-istituzzjoni meta twaqqaf il-kuntratt ta' membru tal-persunal temporanju.

L-ammont ta' dħul allokat skont l-Artikolu 18(1)(e) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 1 000.

#### Partita 1 2 0 2 — Hin wara x-xogħol imhallas

##### Figuri

Bagit 2013	Approprijazzjonijiet 2012	Outturn 2011
35 000	35 000	24 275,00

##### Kummenti

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 56 u l-Anness VI tagħhom.

Il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Aġenti l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-pagament ta' xogħol wara l-hin skont id-dispożizzjonijiet hawn fuq imsemmija.

#### Partita 1 2 0 4 — Jeddijiet mad-dħul fis-servizz, trasferiment u t-tluq mis-servizz

##### Figuri

Bagit 2013	Approprijazzjonijiet 2012	Outturn 2011
676 000	465 000	388 800,00

##### Kummenti

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Aġenti l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- spejjeż tal-ivvjaġġar allokat għal uffiċjali u persunal temporanju (inklużi l-familji tagħhom) li deklin fis-servizz jew li qed jispicċaw mis-servizz jew li qed jiġu trasferiti f' post tax-xogħol ieħor,
- allowances tal-ewwel sistemazzjoni/sistemazzjoni mill-ġdid u spejjeż ta' garr allokat għal uffiċjali u persunal temporanju obbligati li jibdlu l-post tar-residenza tagħhom biex jibdeu jaħdmu, meta jiġu trasferiti f' post tax-xogħol ġdid jew meta fl-aħħar jispicċaw mill-istituzzjoni u jmorru jgħixu xi mkien ieħor,
- allowance ta' sussistenza għal kull ġurnata għal uffiċjali u persunal temporanju li jipprovdu evidenza li se jkollhom jibdlu l-post tar-residenza tagħhom biex jibdeu jaħdmu, jew meta jiġu trasferiti għal post tax-xogħol ġdid.

L-ammont ta' dħul allokat skont l-Artikolu 18(1)(e) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 1 000.

## **Artikolu 1 2 2 — Allowances fil-każ ta' terminazzjoni bikrija tas-servizz**

### **Partita 1 2 2 0 — Allowances ghal persunal li qed jirtira fl-interess tas-servizz**

#### *Figuri*

Bagit 2013	Appropriazzjonijiet 2012	Outturn 2011
p.m.	172 000	195 981,00

#### *Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikoli 41 u 50 tagħhom u l-Anness IV tagħhom.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri allowances dovuti lill-uffiċjali:

- li huma meqjusin bhala li mhumiex attivi fis-servizz b'konnessjoni ma' mizuri sabiex jitnaqqas in-numru ta' haddiema fl-istituzzjoni,
- li għandhom impjeg ta' grad AD 16 jew AD 15 li rtiraw fl-interess tas-servizz.

Tkopri wkoll il-kontribuzzjoni ta' min iħaddem lill-assigurazzjoni għall-mard u l-impatt tal-koeffiċjenti korrettivi li japplikaw għal dawk l-allowances.

### **Partita 1 2 2 2 — Allowances għall-persunal li jitwaqqaf mis-servizz u skema speċjali tal-irtirar għall-uffiċjali u għall-persunal temporanju**

#### *Figuri*

Bagit 2013	Appropriazzjonijiet 2012	Outturn 2011
p.m.	p.m.	p.m.

#### *Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikoli 64 u 72 tagħhom.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- l-allowances li jithallsu taht il-kundizzjonijiet stabbiliti fid-dispożizzjonijiet fuq imsemmija,
- il-kontribuzzjonijiet ta' min iħaddem għall-assigurazzjoni għall-mard għal persuni li jirċievu l-allowances,
- l-impatt tal-koeffiċjenti korrettivi tas-salarji li japplikaw għad-diversi allowances.

## **Artikolu 1 2 9 — Appropriazzjoni proviżorja**

#### *Figuri*

Bagit 2013	Appropriazzjonijiet 2012	Outturn 2011
577 812	303 000	p.m.

#### *Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 65 u l-Anness XI tagħhom.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba li tkopri l-effetti ta' kwalunkwe aġġustament fis-salarji li jiġi deċiż mill-Kunsill matul is-sena finanzjarja.

Din l-appropriazzjoni hija purament proviżorja u tista' tintuża biss wara t-trasferiment tagħha għal intestaturi oħra bi qbil mar-Regolament Finanzjarju.

## KAPITOLU 1 4 — PERSUNAL IEHOR U SERVIZZI ESTERNI

Figuri

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013	Appropriazzjonijiet 2012	Outturn 2011	2011/2013
1 4	PERSUNAL IEHOR U SERVIZZI ESTERNI					
<b>1 4 0</b>	<b>Persunal iehor u persuni esterni</b>					
1 4 0 0	Persunal iehor	5.16	2 184 327	2 184 327	1 929 715,00	88,34 %
1 4 0 4	Apprendistat għal-lawreati, għotjiet u skambju ta' uffiċjali	5.16	943 971	925 886	857 929,00	90,89 %
1 4 0 8	Jeddijiet mad-dhul fis-servizz, trasferiment u t-tluq mis-servizz	5.16	70 000	70 000	43 028,00	61,47 %
	<i>Artikolu 1 4 0 — Sub-total</i>		3 198 298	3 180 213	2 830 672,00	88,51 %
<b>1 4 2</b>	<b>Servizzi esterni</b>					
1 4 2 0	Servizzi addizzjonali għas-servizz tat-traduzzjoni	5.16	468 198	421 800	417 505,00	89,17 %
1 4 2 2	Pariri ta' esperti b'konnessjoni ma' xogħol konsultattiv	5.16	742 851	729 000	744 000,00	100,15 %
1 4 2 4	Kooperazzjoni interistituzzjonali u servizzi esterni fil-qasam tal-gestjoni tal-persunal	5.16	30 000	30 000	70 702,00	235,67 %
	<i>Artikolu 1 4 2 — Sub-total</i>		1 241 049	1 180 800	1 232 207,00	99,29 %
<b>1 4 9</b>	<b>Appropriazzjoni proviżorja</b>	5.16	27 200	14 700	p.m.	
	<b>Kapitolu 1 4 — Total</b>		<b>4 466 547</b>	<b>4 375 713</b>	<b>4 062 879,00</b>	<b>90,96 %</b>

### Artikolu 1 4 0 — Persunal iehor u persuni esterni

Partita 1 4 0 0 — Persunal iehor

Figuri

Baġit 2013	Appropriazzjonijiet 2012	Outturn 2011
2 184 327	2 184 327	1 929 715,00

Kummenti

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Aġenti l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.

Din l-appropriazzjoni hija prinċipalment maħsuba biex tkopri:

- ir-rimunerazzjoni ta' persunal iehor inklużi awżiljari, persunal b'kuntratt u persunal lokali u konsulenti speċjali (fit-tifsira tal-Kundizzjonijiet tal-Impjeg ta' impjegati ohra tal-Unjoni Ewropea), il-kontribuzzjonijiet ta' min ihaddem għall-iskemi varji ta' sigurta soċjali, u l-impatt tal-koeffiċjenti korrettivi tas-salarju applikabbli għar-rimunerazzjoni ta' dan il-persunal jew it-terminazzjoni tal-allowances stabbiliti fil-kuntratt,
- l-onorari ta' persunal mediku u paramediku mhallsa skont l-arrangamenti għall-proviżjoni ta' servizzi, u f'kazijiet speċjali, l-impjeg ta' persunal temporanju impjegat f'agenzija,
- ir-rimunerazzjoni u l-kontijiet ta' operaturi tal-konferenzii u edituri multimedjali li jintużaw matul perijodi fejn ix-xogħol ikun eċċessiv jew f'kazijiet speċjali,
- rata fissa ta' allowances għal xogħol wara l-ħin,
- il-ħlas għal xogħol wara l-ħin skont l-Artikolu 56 tar-Regolamenti tal-Persunal u l-Anness VI tagħhom,
- allowances oħrajn u għotjiet, inkluż l-allowance tal-liv għall-ġenituri jew il-familja,
- ħlas mill-istituzzjoni meta twaqqaf il-kuntratt ta' membru tal-persunal.

L-ammont ta' dhul allokat skont l-Artikolu 18(1)(e) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 1 000.

Partita 1 4 0 4 — Apprendistat għal-lawreati, għotjiet u skambju ta' uffiċjali

*Figuri*

Bagit 2013	Appropriazzjonijiet 2012	Outturn 2011
943 971	925 886	857 929,00

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Aġenti l-Oħra tal-Unjoni Ewropea.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- allowance, spejjeż tal-ivvjaġġar u dawk relatati mal-missjoni għall-apprendisti, u assigurazzjoni għall-mard u incidenti waqt il-korsijiet,
- infiq li ġej minn ċaqliq bejn il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u s-settur pubbliku fl-Istati Membri jew f'pajjiżi oħra speċifikati fir-regoli,
- il-kontribuzzjoni, fuq skala limitata, sabiex jithejjew proġetti ta' riċerka fl-oqasma ta' ħidma tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew li huma ta' interess partikolari għall-integrazzjoni Ewropea,
- l-ispiza ta' programmi biex jedukaw liż-żgħażaġh fl-ispirtu Ewropew.

Partita 1 4 0 8 — Jeddijiet mad-dhul fis-servizz, trasferiment u t-tluq mis-servizz

*Figuri*

Bagit 2013	Appropriazzjonijiet 2012	Outturn 2011
70 000	70 000	43 028,00

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Aġenti l-Oħra tal-Unjoni Ewropea.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- spejjeż tal-ivvjaġġar allokati għall-persunal (inklużi l-familji tagħhom) li deħlin fis-servizz jew li qed jispiċċaw mis-servizz jew li qed jiġu trasferiti f' post tax-xogħol ieħor,
- allowances tal-ewwel sistemazzjoni/sistemazzjoni mill-ġdid u spejjeż ta' ġarr allokati għal persunal obbligati li jibdli l-post tar-residenza tagħhom biex jibdew jaħdmu, meta jiġu trasferiti f' post tax-xogħol ġdid jew meta fl-aħħar jispiċċaw mill-istituzzjoni u jmorru jgħixu xi mkien ieħor,
- allowance għas-sussistenza għal kull ġurnata għal persunal li jipprovdu evidenza li se jkollhom ibdlu l-post tar-residenza tagħhom biex jibdew jaħdmu, jew meta jiġu trasferiti għal post tax-xogħol ġdid,
- id-differenza bejn il-kontribuzzjonijiet imħallsa mill-persunal lil skema ta' pensjonijiet fi Stat Membru u dawk imħallsa lill-iskema tal-Unjoni f'każ li kuntratt jiġi ridefinit.

L-ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 18(1)(e) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 1 000.

**Artikolu 1 4 2 — Servizzi esterni**

Partita 1 4 2 0 — Servizzi addizzjonali għas-servizz tat-traduzzjoni

*Figuri*

Bagit 2013	Appropriazzjonijiet 2012	Outturn 2011
468 198	421 800	417 505,00

### *Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intiża biex tkopri nfiq fuq xogħol magħmul minn tradutturi indipendenti jew temporanji u ttajppar u xogħol ieħor esternalizzat mis-servizz tat-traduzzjoni. Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew dejjem juża tradutturi indipendenti li isimhom huwa mniżżel fil-listi mfassla wara li tkun saret sejha għall-offerti għal xogħol bl-appalt fuq livell interistituzzjonali.

Infiq fuq xogħol fdat f'idejn iċ-Ċentru għat-Traduzzjoni għall-korpi tal-Unjoni Ewropea u l-attivitajiet ta' kooperazzjoni interistituzzjonali kollha, huma koperti minn dan il-Punt.

L-ammont ta' dħul allokat skont l-Artikolu 18(1)(e) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 1 000.

### Partita 1 4 2 2 — Pariri ta' esperti b'konnessjoni ma' xogħol konsultattiv

#### *Figuri*

Bagit 2013	Appropriazzjonijiet 2012	Outturn 2011
742 851	729 000	744 000,00

### *Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri pagamenti lill-esperti tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew kif stabbilit fir-regoli attwali dwar ir-rimbors ta' spejjeż tat-trasport u allowances għall-ivvjaġġar u l-laqgħat.

L-ammont ta' dħul allokat skont l-Artikolu 18(1)(e) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 1 000.

### Partita 1 4 2 4 — Kooperazzjoni interistituzzjonali u servizzi esterni fil-qasam tal-ġestjoni tal-persunal

#### *Figuri*

Bagit 2013	Appropriazzjonijiet 2012	Outturn 2011
30 000	30 000	70 702,00

### *Kummenti*

Din l-appropriazzjoni għandha tkopri l-attivitajiet kollha ta' kooperazzjoni interistituzzjonali fil-qasam tal-ġestjoni tal-persunal.

L-appropriazzjoni għandha tkopri wkoll kull servizz estern marbut mal-ġestjoni tal-persunal.

L-ammont ta' dħul assenjat skont l-Artikolu 18(1)(e) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 1 000.

### **Artikolu 1 4 9 — Appropriazzjoni proviżorja**

#### *Figuri*

Bagit 2013	Appropriazzjonijiet 2012	Outturn 2011
27 200	14 700	p.m.

### *Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 65 u l-Anness XI tagħhom.

Il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Aġenti l-Oħra tal-Unjoni Ewropea.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba li tkopri l-effetti ta' kwalunkwe aġġustament fis-salarji li jiġi deciz mill-Kunsill matul is-sena finanzjarja.

Din l-appropriazzjoni hija purament proviżorja u tista' tintuża biss wara t-trasferiment tagħha għal intestaturi oħra bi qbil mar-Regolament Finanzjarju.



## KAPITOLU 1 6 — INFIQ IEHOR RELATAT MA' PERSUNI LI JAHD MU MAL-ISTITUZZJONI

Figuri

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013	Appropriazzjonijiet 2012	Outturn 2011	2011/2013
1 6	INFIQ IEHOR RELATAT MA' PERSUNI LI JAHD MU MAL-ISTITUZZJONI					
<b>1 6 1</b>	<b><i>Infiq marbut mal-immaniġġar tal-persunal</i></b>					
1 6 1 0	Infiq ta' reklutaġġ	5.16	80 000	50 000	35 006,00	43,76 %
1 6 1 2	Tahriġ professjonali addizzjonali	5.16	522 000	505 752	504 587,00	96,66 %
	<i>Artikolu 1 6 1 — Sub-total</i>		602 000	555 752	539 593,00	89,63 %
<b>1 6 2</b>	<b><i>Missjonijiet</i></b>	5.16	450 000	490 000	432 721,00	96,16 %
<b>1 6 3</b>	<b><i>Attivitajiet relatati mal-persuni kollha li jahdmu mal-istituzzjoni</i></b>					
1 6 3 0	Servizzi soċjali	5.16	41 500	41 500	40 500,00	97,59 %
1 6 3 2	Kuntatti soċjali bejn membri tal-persunal u miżuri soċjali oħra	5.16	185 500	185 500	149 123,00	80,39 %
1 6 3 4	Servizzi mediċi	5.16	85 000	85 000	55 900,00	65,76 %
1 6 3 6	Ristoranti u l-kantins	5.16	p.m.	p.m.		
1 6 3 8	Ċentri għat-tfal zghar u skejjeġ materni approvati	5.16	530 000	530 000	470 039,00	88,69 %
	<i>Artikolu 1 6 3 — Sub-total</i>		842 000	842 000	715 562,00	84,98 %
	<b>Kapitolu 1 6 — Total</b>		<b>1 894 000</b>	<b>1 887 752</b>	<b>1 687 876,00</b>	<b>89,12 %</b>

### Artikolu 1 6 1 — Infiq marbut mal-immaniġġar tal-persunal

Partita 1 6 1 0 — Infiq ta' reklutaġġ

Figuri

Baġit 2013	Appropriazzjonijiet 2012	Outturn 2011
80 000	50 000	35 006,00

Kummenti

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikoli 27 sa 31 u 33 tagħhom u l-Anness III tagħhom.

Id-Deciżjoni 2002/620/KE tal-Parlament Ewropew, il-Kunsill, il-Kummissjoni, il-Qorti tal-Ġustizzja, il-Qorti tal-Awdituri, il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali, il-Kumitat tar-Regġuni u l-Ombudsman Ewropew tal-25 ta' Lulju 2002 li waqqfet l-Uffiċċju għall-Għażla tal-Persunal tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 197, 26.7.2002, p. 53) u d-Deciżjoni 2002/621/KE tas-Segretarji Ġenerali tal-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni, ir-Regġistratur tal-Qorti tal-Ġustizzja, is-Segretarji Ġenerali tal-Qorti tal-Awdituri, il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali u l-Kumitat tar-Regġuni, u r-Rappreżentant tal-Ombudsman Ewropew tal-25 ta' Lulju 2002 dwar l-organizzazzjoni u l-hidma tal-Uffiċċju għall-Għażla tal-Persunal tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 197, 26.7.2002, p. 56).

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- infiq ta' organizzazzjoni ta' kompetizzjonijiet kif hemm imsemmi fl-Artikolu 3 tad-Deciżjoni 2002/621/KE u spejjeż tal-ivvjaġġar u sussistenza għal applikanti msejha għal intervisti u eżamijiet mediċi,
- l-ispejjeż ta' organizzazzjoni ta' proċeduri biex jintgħazel persunal temporanju, persunal kuntrattwali u persunal lokali.

F'kazijiet ġustifikati kif xieraq minhabba eżiġenzi operattivi, u wara li jiġi kkonsultat l-Uffiċċju għall-Għażla tal-Persunal tal-Komunitajiet Ewropej, l-istituzzjoni tista' tuża whud minn dawn l-appropriazzjonijiet biex torganizza l-kompetizzjonijiet tagħha stess.

L-ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 18(1)(e) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 1 000.

## Partita 1 6 1 2 — Taħriġ professjonali addizzjonali

### Figuri

Bagit 2013	Appropriazzjonijiet 2012	Outturn 2011
522 000	505 752	504 587,00

### Kummenti

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 24a tagħhom.

Il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Aġenti l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- l-organizzazzjoni ta' korsijiet ta' taħriġ u ta' taħriġ mill-ġdid kif ukoll korsijiet tal-lingwi għall-persunal, fuq bażi interistituzzjonali. Xi wħud mill-appropriazzjonijiet, f'xi każijiet ġustifikati kif xieraq, jistgħu jintużaw biex ikopru l-organizzazzjoni ta' korsijiet fi hdan l-istituzzjoni,
- l-infiq relatat max-xiri jew mal-produzzjoni ta' materjal pedagoġiku, u għall-studji speċifiċi magħmula minn speċjalisti sabiex jiġu mfassla u implimentati programmi ta' taħriġ,
- korsijiet ta' taħriġ professjonali li jqajmu kuxjenza dwar kwistjonijiet relatati mal-persuni b'diżabilità u miżuri ta' taħriġ b'konnessjoni mal-ugwaljanza fl-opportunitajiet u fil-pariri dwar il-karrieri, speċjalment fir-rigward tal-profilu tal-ħiliet,
- nefqiet għall-missjonijiet.

L-ammont ta' dħul allokat skont l-Artikolu 18(1)(e) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 1 000.

## Artikolu 1 6 2 — Missjonijiet

### Figuri

Bagit 2013	Appropriazzjonijiet 2012	Outturn 2011
450 000	490 000	432 721,00

### Kummenti

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 71 tagħhom u Artikoli 11, 12 u 13 tal-Anness VII tagħhom.

Il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Aġenti l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż għat-trasport, il-ħlas ta' allowance għas-sussistenza ta' kuljum, kif ukoll in-nefqiet addizzjonali jew eċċezzjonali li jkunu saru waqt missjoni.

L-ammont ta' dħul allokat skont l-Artikolu 18(1)(e) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 10 000.

## Artikolu 1 6 3 — Attivitajiet relatati mal-persuni kollha li jahdmu mal-istituzzjoni

## Partita 1 6 3 0 — Servizzi soċjali

### Figuri

Bagit 2013	Appropriazzjonijiet 2012	Outturn 2011
41 500	41 500	40 500,00

### Kummenti

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari t-tielet paragrafu tal-Artikolu 9(3) u l-Artikolu 76 tagħhom.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- bhala parti minn politika interistituzzjonali favur persuni b'diżabilità li jaqgħu taħt il-kategoriji li ġejjin:
  - uffiċjali u aġenti temporanji fis-servizz,
  - il-konjuġi tal-uffiċjali u l-aġenti temporanji fis-servizz,
  - it-tfal dipendenti kollha kif imfisser fir-Regolamenti tal-Persunal ta' uffiċjali tal-Unjoni Ewropea,
- ir-rimbors, skont il-limitu massimu tal-baġit, meta d-drittijiet (entitlements) nazzjonali mogħtija fil-pajjiż ta' residenza jew ta' oriġini jkunu ntużaw kollha, tal-infiq (mhux mediku) rikonoxxut bhala neċessarju li jirriżulta minn diżabilità li huwa ġġustifikat b'evidenza dokumentata u li mhuwiex rifiuż mill-Iskema Kongunta ta' Assigurazzjoni għall-Mard,
- azzjoni li tteħdet fir-rigward tal-uffiċjali u l-aġenti l-oħra li jsibu rwieħhom f' sitwazzjonijiet partikolarment diffiċli,
- l-interventi ta' natura medikosocjali (perezempju, l-għajnuniet għall-familja, il-kura tat-tfal morda, l-għajnunata psikoloġika jew il-medjazzjoni),
- il-lista ta' spejjeż tas-servizz soċjali.

L-ammont ta' dħul allokat skont l-Artikolu 18(1)(e) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 1 000.

#### Partita 1 6 3 2 — Kuntatti soċjali bejn membri tal-persunal u miżuri soċjali oħra

##### Figuri

Baġit 2013	Appropriazzjonijiet 2012	Outturn 2011
185 500	185 500	149 123,00

##### Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tinkoraġġixxi u ssostni finanzjarjament kull inizzjattiva intiza li tippromovi r-relazzjonijiet soċjali bejn il-persunal tal-istituzzjoni u biex jiġi żviluppat il-benesseri fuq ix-xogħol.

Hija tkopri wkoll l-ghoti ta' sussidju favur il-kumitat tal-persunal biex ikun jista' jiehu sehem fil-ġestjoni u l-monitoraġġ tal-korpi ta' natura soċjali bħal klabbijiet, għaqdiet sportivi, attivitajiet kulturali, rikreazzjoni, eċċ.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba wkoll biex issostni finanzjarjament il-miżuri ta' natura soċjali adottati mill-istituzzjoni b'kollaborazzjoni stretta mal-Kumitat tal-Persunal (l-Artikolu 1e tar-Regolamenti tal-Persunal).

Hija tkopri wkoll il-partecipazzjoni finanzjarja tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew biex jissussidja l-promozzjoni tal-attivitajiet soċjali, sportivi, pedagogiċi u kulturali taċ-ċentru interistituzzjonali Ewropew ta' Overijse.

Din l-appropriazzjoni tkopri wkoll l-implimentazzjoni ta' pjan tat-trasport għall-persunal biex jithegħeġ l-użu tat-trasport pubbliku, jitnaqqas l-użu tal-karozzi individwali u tiċċekken il-marka tal-karbonju.

#### Partita 1 6 3 4 — Servizzi mediċi

##### Figuri

Baġit 2013	Appropriazzjonijiet 2012	Outturn 2011
85 000	85 000	55 900,00

##### Kummenti

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 59 tagħhom u l-Artikolu 8 tal-Anness II tagħhom.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri n-nefġiet għall-operat tas-servizz mediku fit-tliet postijiet tax-xogħol, inkluż ix-xiri ta' materjal u prodotti farmaċewtiċi, eċċ., in-nefġa għal eżamijiet mediċi ta' prevenzjoni, l-infiq li ġej mill-operat tal-Kumitat għad-Diżabilità u l-infiq fuq servizzi provduti minn speċjalisti mediċi esterni meqjusa neċessarji mill-uffiċjali mediċi.

Hija tkopri wkoll l-infiq għax-xiri ta' ċerti għodod tax-xogħol meqjusa neċessarji għal raġunijiet mediċi.

L-ammont ta' dħul allokat skont l-Artikolu 18(1)(e) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 500.

## Partita 1 6 3 6 — Ristoranti u l-kantins

### Figuri

Bagit 2013	Appropriazzjonijiet 2012	Outturn 2011
p.m.	p.m.	

### Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-infiq tal-operat tar-ristoranti.

## Partita 1 6 3 8 — Ċentri għat-tfal zgħar u skejjel materni approvati

### Figuri

Bagit 2013	Appropriazzjonijiet 2012	Outturn 2011
530 000	530 000	470 039,00

### Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-kontribuzzjonijiet tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew għan-nefqu ta' ċentru tal-Unjoni ta' teħid hsieb it-tfal u ta' ċentri oħra ta' teħid hsieb it-tfal għal matul il-jum u ċentri għal wara l-iskola.

L-ammont ta' dħul allokat skont l-Artikolu 18(1)(e) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju mill-kontribuzzjonijiet tal-ġenituri huwa stmat li hu EUR 10 000.

# TITOLU 2 — BINI, GĦAMARA, TAGHMIR U NFIQ VARJU GĦALL-OPERAT

### Figuri

Titolu Kapitulu	Intestatura	FF	Bagit 2013	Appropriazzjonijiet 2012	Outturn 2011
2 0	BINI U NEFQIET RELATATI	5	19 766 697	19 265 546	18 865 706,00
2 1	PROĊESSAR TA' DATA, TAGHMIR U GĦAMARA: XIRI, KIRI U MANUTENZJONI	5	6 098 280	6 061 433	6 179 625,00
2 3	INFIQ AMMINISTRATTIV KURRENTI	5	518 451	525 040	483 218,00
2 5	ATTIVITAJIET OPERATTIVI	5	9 697 000	9 071 745	8 717 546,00
2 6	KOMMUNIKAZZJONI, PUBBLIKAZZJONIJET U AKKWIST TA' DOKUMENTAZZJONI	5	2 182 200	2 023 656	2 075 901,00
	<b>Titolu 2 — Total</b>		<b>38 262 628</b>	<b>36 947 420</b>	<b>36 321 996,00</b>

## KAPITOLU 2 0 — BINI U NEFQIET RELATATI

### Figuri

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Bagit 2013	Appropriazzjonijiet 2012	Outturn 2011	2011/2013
2 0	BINI U NEFQIET RELATATI					
<b>2 0 0</b>	<b>Bini</b>					
2 0 0 0	Kirjiet	5.16	2 112 125	2 063 776	1 884 564,00	89,23 %
2 0 0 1	Pagamenti ta' ċnus annwali u nfiq simili	5.16	11 483 890	11 081 751	11 025 603,00	96,01 %
2 0 0 3	Akkwist ta' bini	5.16	p.m.	p.m.	p.m.	
2 0 0 5	Il-kostruzzjoni ta' bini	5.16	p.m.	p.m.	p.m.	
2 0 0 7	Sistemazzjoni fil-bini	5.16	321 275	322 500	431 135,00	134,20 %
2 0 0 8	Infiq iehor relatat mal-bini	5.16	56 943	57 160	79 277,00	139,22 %
2 0 0 9	Appropriazzjoni proviżorja li tkopri l-investment fil-proprjetà tal-istituzzjoni	5.16	p.m.	p.m.	p.m.	

		<i>Artikolu 2 0 0 — Sub-total</i>		13 974 233	13 525 187	13 420 579,00	96,04 %
<b>2 0 2</b>	<b><i>Infq iehor relatat mal-bini</i></b>						
2 0 2 2	It-tindif u l-manutenzjoni	5.16		2 539 992	2 544 613	2 476 908,00	97,52 %
2 0 2 4	Il-konsum tal-enerġija	5.16		1 039 267	1 028 037	862 397,00	82,98 %
2 0 2 6	Sigurtà u sorveljanza	5.16		2 073 710	2 027 711	2 059 044,00	99,29 %
2 0 2 8	Assigurazzjoni	5.16		139 495	139 998	46 778,00	33,53 %
			<i>Artikolu 2 0 2 — Sub-total</i>	5 792 464	5 740 359	5 445 127,00	94,00 %
			<b>Kapitolu 2 0 — Total</b>	<b>19 766 697</b>	<b>19 265 546</b>	<b>18 865 706,00</b>	<b>95,44 %</b>

#### *Kummenti*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 dwar ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1), b' mod partikolari l-Artikolu 60 tiegħu.

Kull darba li l-appropriazzjoni tkun maħsuba sabiex tkopri nfiq relatat max-xiri jew il-konkluzjoni ta' kuntratt għall-forniment ta' tagħmir jew għall-provizjoni ta' servizzi, l-istituzzjoni tikkonsulta mal-istituzzjonijiet l-oħra dwar il-kundizzjonijiet li jkunu għabu.

### ***Artikolu 2 0 0 — Bini***

#### Partita 2 0 0 0 — Kirjiet

##### *Figuri*

Baġit 2013	Appropriazzjonijiet 2012	Outturn 2011
2 112 125	2 063 776	1 884 564,00

#### *Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-kera ta' bini u hlasijiet ta' kiri għal-laqgħat li jinżammu f' bini li mhuwiex okkupat b' mod permanenti.

L-ammont ta' dħul allokat skont l-Artikolu 18(1)(e) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 1 000.

#### Partita 2 0 0 1 — Pagamenti ta' ċnus annwali u nfiq simili

##### *Figuri*

Baġit 2013	Appropriazzjonijiet 2012	Outturn 2011
11 483 890	11 081 751	11 025 603,00

#### *Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-pagamenti ta' ċnus annwali u nfiq iehor simili dovut mill-istituzzjoni minhabba l-obbligazzjonijiet tagħha ta' ċnus u xiri.

L-ammont ta' dħul allokat skont l-Artikolu 18(1)(e) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 1 000.

#### Partita 2 0 0 3 — Akkwist ta' bini

##### *Figuri*

Baġit 2013	Appropriazzjonijiet 2012	Outturn 2011
p.m.	p.m.	p.m.

#### *Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-akkwist ta' proprjetà immobbli. Is-sussidji li jirrigwardaw l-artijiet u l-iżvilupp tagħhom jiġu trattati skont ir-Regolament Finanzjarju.

L-ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 18(1)(e) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 1 000.

#### Partita 2 0 0 5 — Il-kostruzzjoni ta' bini

##### Figuri

Bagit 2013	Appropriazzjonijiet 2012	Outturn 2011
p.m.	p.m.	p.m.

##### Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex jilqa' l-appropriazzjoni possibbli għall-kostruzzjoni ta' bini.

#### Partita 2 0 0 7 — Sistemazzjoni fil-bini

##### Figuri

Bagit 2013	Appropriazzjonijiet 2012	Outturn 2011
321 275	322 500	431 135,00

##### Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri t-tweġġ ta' xogħlijiet ta' sistemazzjoni, li jinkludu nefqiet speċifiċi bħal mogħdija ta' kejbils u sigurtà u xogħol relatat mar-ristoranti eċċ., kif ukoll infiq iehor marbut ma' din is-sistemazzjoni, speċjalment l-onorarji tal-periti jew tal-inġiniera, eċċ.

L-ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 18(1)(e) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 1 000.

#### Partita 2 0 0 8 — Infiq iehor relatat mal-bini

##### Figuri

Bagit 2013	Appropriazzjonijiet 2012	Outturn 2011
56 943	57 160	79 277,00

##### Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- l-infiq relatat mal-bini li mhuwiex speċifikament previst f' Artikoli oħra ta' dan il-kapitolu, speċjalment għall-assistenza teknika u arkitettonika marbuta ma' studji u l-preparazzjoni u l-monitoraġġ tax-xogħol ta' manutenzjoni u xogħlijiet oħra fil-bini,
- spejjeż għall-adattament tal-bini b'konnessjoni mal-aċċess tal-impjegati u l-viżitaturi b'diżabilità fil-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew kif ġie identifikat minn eżerċizzju ta' awditjar dwar l-aċċess għal nies b'diżabilità, li diġà hemm ftehim dwaru,
- hlas għall-użu tas-servizzi pubbliċi.

#### Partita 2 0 0 9 — Appropriazzjoni proviżorja li tkopri l-investment fil-proprjetà tal-istituzzjoni

##### Figuri

Bagit 2013	Appropriazzjonijiet 2012	Outturn 2011
p.m.	p.m.	p.m.

##### Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri kull investment fil-proprjetà tal-istituzzjoni.

Din l-appropriazzjoni hija purament proviżorja u tista' tintuża biss wara t-trasferiment tagħha għal intestaturi oħra bi qbil mar-Regolament Finanzjarju.

## Artikolu 2 0 2 — Infiq iehor relatat mal-bini

### Partita 2 0 2 2 — It-tindif u l-manutenzjoni

#### Figuri

Bagit 2013	Approprijazzjonijiet 2012	Outturn 2011
2 539 992	2 544 613	2 476 908,00

#### Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa għat-tindif u l-manutenzjoni tal-bini, tal-lifts, tas-sistemi tat-tiġin u tal-arja kkundizzjonata, tal-bibien li jirreżistu n-nar, kif ukoll għas-sistemi għall-qerda tal-grieden, għat-tibjid mill-ġdid u għal xogħol ta' tiswija, u l-manutenzjoni tad-dehra minn barra tal-bini u l-ambjenti tagħhom, inkluż n-nefquet marbuta mal-istudji, l-analisi, l-awtorizzazzjonijiet, u l-konformità mal-istandards tal-iskema ta' Tregħija u Verifika Ekoloġiċi (EMAS), eċċ.

L-ammont ta' dħul allokat skont l-Artikolu 18(1)(e) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 5 000.

### Partita 2 0 2 4 — Il-konsum tal-enerġija

#### Figuri

Bagit 2013	Approprijazzjonijiet 2012	Outturn 2011
1 039 267	1 028 037	862 397,00

#### Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri b' mod partikolari n-nefquet għall-konsum tal-ilma, il-gass, l-elettriku u tas-sistema tat-tiġin.

L-ammont ta' dħul allokat skont l-Artikolu 18(1)(e) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 1 000.

### Partita 2 0 2 6 — Sigurtà u sorveljanza

#### Figuri

Bagit 2013	Approprijazzjonijiet 2012	Outturn 2011
2 073 710	2 027 711	2 059 044,00

#### Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex essenzjalment tkopri n-nefquet għat-tharis u s-sorveljanza tal-bini.

L-ammont ta' dħul allokat skont l-Artikolu 18(1)(e) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 1 000.

### Partita 2 0 2 8 — Assigurazzjoni

#### Figuri

Bagit 2013	Approprijazzjonijiet 2012	Outturn 2011
139 495	139 998	46 778,00

#### Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-hlasijiet tal-poloż tal-assigurazzjoni.

L-ammont ta' dħul allokat skont l-Artikolu 18(1)(e) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 10 000.

## KAPITOLU 2 1 — PROĊESSAR TA' DATA, TAGHMIR U GĦAMARA: XIRI, KIRI U MANUTENZJONI

### Figuri

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013	Appropriazzjonijiet 2012	Outturn 2011	2011/2013
2 1	PROĊESSAR TA' DATA, TAGHMIR U GĦAMARA: XIRI, KIRI U MANUTENZJONI					
<b>2 1 0</b>	<b>Tagħmir, nefqiet għall-operat u servizzi relatati mal- ipproċessar ta' data u t-telekomunikazzjonijiet</b>					
2 1 0 0	Ix-xiri, l-isservisjar u l-manutenzjoni ta' tagħmir u software, u xogħol relatat	5.16	1 535 025	1 499 599	1 449 337,00	94,42 %
2 1 0 2	Għajjnuna minn barra b'rabta mal-operat, l-iżvilupp, u l- manutenzjoni ta' sistemi ta' software	5.16	1 894 328	1 880 906	2 205 219,00	116,41 %
2 1 0 3	Telekomunikazzjonijiet	5.16	1 364 214	1 408 940	1 352 669,00	99,15 %
	<i>Artikolu 2 1 0 — Sub-total</i>		4 793 567	4 789 445	5 007 225,00	104,46 %
<b>2 1 2</b>	<b>Għamara</b>	5.16	252 188	216 287	172 792,00	68,52 %
<b>2 1 4</b>	<b>Tagħmir u installazzjonijiet tekniċi</b>	5.16	963 225	966 401	908 630,00	94,33 %
<b>2 1 6</b>	<b>Vetturi</b>	5.16	89 300	89 300	90 978,00	101,88 %
	<b>Kapitolu 2 1 — Total</b>		<b>6 098 280</b>	<b>6 061 433</b>	<b>6 179 625,00</b>	<b>101,33 %</b>

### Kummenti

Kull darba l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri infiq relatat max-xiri jew il-konkluzjoni ta' kuntratt għall-forniment ta' tagħmir jew għall-proviżjoni ta' servizzi, l-istituzzjoni tikkonsulta mal-istituzzjonijiet l-oħra dwar il-kundizzjonijiet li huma għabu.

### Artikolu 2 1 0 — Tagħmir, nefqiet għall-operat u servizzi relatati mal-ipproċessar ta' data u t-telekomunikazzjonijiet

Partita 2 1 0 0 — Ix-xiri, l-isservisjar u l-manutenzjoni ta' tagħmir u software, u xogħol relatat

### Figuri

Baġit 2013	Appropriazzjonijiet 2012	Outturn 2011
1 535 025	1 499 599	1 449 337,00

### Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri nfq għax-xiri, l-kiri, l-kura u l-manutenzjoni ta' materjal u 'software' tal-istituzzjoni u xogħlijiet relatati.

L-ammont ta' dħul allokati skont l-Artikolu 18(1)(e) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 1 000.

Partita 2 1 0 2 — Għajjnuna minn barra b'rabta mal-operat, l-iżvilupp, u l-manutenzjoni ta' sistemi ta' software

### Figuri

Baġit 2013	Appropriazzjonijiet 2012	Outturn 2011
1 894 328	1 880 906	2 205 219,00

### Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispiza ta' assistenza minn barra minn fornituri ta' servizzi u konsultanti ta' proċessar ta' data b'rabta mal-operat taċ-ċentru ta' proċessar ta' data u n-netwerk, il-produzzjoni u l-manutenzjoni ta' applikazzjonijiet, l-appoġġ għall-utenti, inkluzi l-Membri, it-tweġġijiet ta' studji, u t-fassil u l-input ta' dokumentazzjoni teknika.

L-ammont ta' dħul assenjat skont l-Artikolu 18(1)(e) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 1 000.



## Partita 2 1 0 3 — Telekomunikazzjonijiet

### Figuri

Bagit 2013	Approprijazzjonijiet 2012	Outturn 2011
1 364 214	1 408 940	1 352 669,00

### Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-abbonamenti u t-tariffi tal-kejbil u tar-radju (telefonija fissa u mobbli, televizjoni) kif ukoll il-hlasijiet relatati man-netwerks għat-trażmissjoni tad-data u mas-servizzi telematiċi. Hija tkopri wkoll il-kofinanzjament tat-tagħmir għall-membri u d-delegati, li permezz tiegħu dawn ikunu jistgħu jirċievu d-dokumenti tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew f'format elettroniku.

L-ammont ta' dħul allokati skont l-Artikolu 18(1)(e) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 1 000.

## Artikolu 2 1 2 — Għamara

### Figuri

Bagit 2013	Approprijazzjonijiet 2012	Outturn 2011
252 188	216 287	172 792,00

### Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri x-xiri, il-kiri, il-manutenzjoni u t-tiswija tal-għamara inkluż ix-xiri ta' għamara ergonomika u t-tibdil ta' għamara mkagħbra u mkissra u magni tal-uffiċċju.

Għax-xogħlijiet tal-arti, din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri kemm in-nefquet tal-akkwist u x-xiri ta' materjal speċifiku u l-infiq kurrenti relatata magħhom fost l-oħrajn it-tqegħid fi gwarniċ, ir-restawr, it-tindif, l-assigurazzjoni kif ukoll in-nefquet tat-trasport meta jkun hemm bżonn.

L-ammont ta' dħul allokati skont l-Artikolu 18(1)(e) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 5 000.

## Artikolu 2 1 4 — Tagħmir u installazzjonijiet tekniċi

### Figuri

Bagit 2013	Approprijazzjonijiet 2012	Outturn 2011
963 225	966 401	908 630,00

### Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri x-xiri, il-kiri, il-manutenzjoni u t-tiswija ta' tagħmir u installazzjonijiet tekniċi, speċjalment:

- it-tagħmir u l-installazzjonijiet tekniċi diversi, fissi jew mobbli, relatati mal-pubblikazzjoni, l-arkivjar, is-sigurtà, ir-ristoranti u l-bini, eċċ.,
- it-tagħmir b'mod partikolari għall-istampar, għall-arkivjar, għas-servizz telefoniku, għar-ristoranti, għall-ħwienet tal-persunal, għas-sigurtà, għall-konferenzi, għas-settur awdjoviziv, eċċ.

L-ammont ta' dħul allokati skont l-Artikolu 18(1)(e) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 35 000.

## Artikolu 2 1 6 — Vetturi

### Figuri

Bagit 2013	Approprijazzjonijiet 2012	Outturn 2011
89 300	89 300	90 978,00

### *Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri x-xiri, il-manutenzjoni, l-użu, it-tiswija ta' vetturi (flotta ta' karożzi u roti) u l-kiri ta' karożzi, taksis, kowċis, trakkijiet, bix-xufier u mingħajr xufier, inkluż il-poloż tal-assigurazzjoni meħtieġa.

L-ammont ta' dħul allokat skont l-Artikolu 18(1)(e) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 4 000.

## **KAPITOLU 2 3 — INFIQ AMMINISTRATTIV KURRENTI**

### *Figuri*

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013	Appropriazzjonijiet 2012	Outturn 2011	2011/2013
2 3	INFIQ AMMINISTRATTIV KURRENTI					
2 3 0	<i>Kartolerija, provvisti għall-uffiċċju u oġġetti għall-konsum diversi</i>	5.16	214 031	215 540	219 876,00	102,73 %
2 3 1	<i>Tariffi finanzjarji</i>	5.16	4 500	4 500	5 000,00	111,11 %
2 3 2	<i>Nefqiet legali u danni</i>	5.16	50 000	50 000	34 680,00	69,36 %
2 3 6	<i>Servizzi postali u hlasijiet marbuta mal-kunsinna</i>	5.16	125 000	135 000	102 060,00	81,65 %
2 3 8	<i>Infiq amministrattiv iehor</i>	5.16	124 920	120 000	121 602,00	97,34 %
	<b>Kapitolu 2 3 — Total</b>		<b>518 451</b>	<b>525 040</b>	<b>483 218,00</b>	<b>93,20 %</b>

### ***Artikolu 2 3 0 — Kartolerija, provvisti għall-uffiċċju u oġġetti għall-konsum diversi***

#### *Figuri*

Baġit 2013	Appropriazzjonijiet 2012	Outturn 2011
214 031	215 540	219 876,00

### *Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri x-xiri ta' karti, envelopes, provvisti għall-uffiċċju, provvisti għall-istampar u għall-ħwienet tax-xogħol tal-fotokopis u n-nefqa għal xogħol ta' stampar li jsir barra.

L-ammont ta' dħul allokat skont l-Artikolu 18(1)(e) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 10 000.

### ***Artikolu 2 3 1 — Tariffi finanzjarji***

#### *Figuri*

Baġit 2013	Appropriazzjonijiet 2012	Outturn 2011
4 500	4 500	5 000,00

### *Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri t-tariffi bankarji (kummissjonijiet, aġġji, tariffi diversi) u tariffi finanzjarji ohra, inklużi n-nefqiet anċillari għall-iffinanzjar tal-bini.

L-ammont ta' dħul allokat skont l-Artikolu 18(1)(e) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 100.

### ***Artikolu 2 3 2 — Nefqiet legali u danni***

#### *Figuri*

Baġit 2013	Appropriazzjonijiet 2012	Outturn 2011
50 000	50 000	34 680,00

### *Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- l-ispejjeż kollha li jiġu mill-involviment tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew f'kazijiet quddiem il-qorti tal-Unjoni u l-qorti nazzjonali, l-ispejjeż għas-servizzi legali u x-xiri ta' xogħlijiet legali u tagħmir, u kull nefqa oħra legali, spejjeż tal-qorti jew ta' barra mill-qorti li s-Servizz Legali jikkontribwixxi lejhom,
- id-danni, l-imghax kif ukoll id-djun relatati skont it-tifsira tal-Artikolu 8(3) tar-Regolament Finanzjarju.

L-ammont ta' dħul allokat skont l-Artikolu 18(1)(e) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 1 000.

## **Artikolu 2 3 6 — Servizzi postali u hlasijiet marbuta mal-kunsinna**

### *Figuri*

Baġit 2013	Appropriazzjonijiet 2012	Outturn 2011
125 000	135 000	102 060,00

### *Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri t-tariffi postali, l-ipproċessar u l-kunsinna ta' oġġetti permezz tas-servizzi postali jew permezz ta' kumpaniji privati tal-ġarr.

## **Artikolu 2 3 8 — Infiq amministrattiv ieħor**

### *Figuri*

Baġit 2013	Appropriazzjonijiet 2012	Outturn 2011
124 920	120 000	121 602,00

### *Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- l-assigurazzjoni mhux speċifikament imsemmija f'Punt ieħor,
- ix-xiri u l-kura tal-uniformijiet tal-uxxieri, tax-xufiera u l-haddiema tar-rilokazzjonijiet, tal-haddiema fis-servizzi mediċi u dawk f'diversi servizzi tekniċi,
- l-ispejjeż kollha relatati max-xogħlijiet ta' rilokazzjoni u manutenzjoni li jsiru minn kumpaniji ta' rilokazzjoni jew minn persunal temporanju appuntat minn aġenziji esterni,
- spejjeż varji għall-operat bħax-xiri tal-iskedi tal-ferroviji u tal-linji tal-ajru, il-pubblikazzjoni ta' notifiċi ta' bejgħ ta' tagħmir second hand fil-gazzetti, eċċ.

L-ammont ta' dħul allokat skont l-Artikolu 18(1)(e) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 500.

## **KAPITOLU 2 5 — ATTIVITAJIET OPERATTIVI**

### *Figuri*

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013	Appropriazzjonijiet 2012	Outturn 2011	2011/2013
2 5	ATTIVITAJIET OPERATTIVI					
2 5 4	<b>Laqgħat, konferenzi, kongressi, seminars u avvenimenti oħra</b>					
2 5 4 0	Infiq varju għal-laqgħat interni	5.16	255 000	215 000	281 551,00	110,41 %
2 5 4 2	Infiq varju għall-organizzazzjoni u l-partecipazzjoni f'konferenzi, kongress u laqgħat	5.16	603 000	587 745	454 040,00	75,30 %
2 5 4 4	Nefqiet għall-organizzazzjoni tal-hidma tal-Kummissjoni Konsultattiva dwar il-Bidliet Industrijali (CCMI)	5.16	75 000	100 000	39 447,00	52,60 %

2 5 4 6	Spejjeż relatati mal-obbligazzjonijiet tal-istituzzjoni għall-ospitalità u r-rappreżentazzjoni	5.16	139 000	139 000	80 000,00	57,55 %
2 5 4 8	Interpretazzjoni	5.16	8 625 000	8 030 000	7 862 508,00	91,16 %
	<i>Artikolu 2 5 4 — Sub-total</i>		9 697 000	9 071 745	8 717 546,00	89,90 %
	<b>Kapitolu 2 5 — Total</b>		<b>9 697 000</b>	<b>9 071 745</b>	<b>8 717 546,00</b>	<b>89,90 %</b>

### *Artikolu 2 5 4 — Laqgħat, konferenzi, kongressi, seminars u avvenimenti oħra*

#### Partita 2 5 4 0 — Infiq varju għal-laqgħat interni

##### *Figuri*

Bagit 2013	Approprijazzjonijiet 2012	Outturn 2011
255 000	215 000	281 551,00

##### *Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri n-nefġiet relatati max-xorb, u ta' kultant ikliet ħfief jew ikliet servuti waqt laqgħat interni.

L-ammont ta' dħul allokat skont l-Artikolu 18(1)(e) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 1 000.

#### Partita 2 5 4 2 — Infiq varju għall-organizzazzjoni u l-parteciġazzjoni f'konferenzi, kongress u laqgħat

##### *Figuri*

Bagit 2013	Approprijazzjonijiet 2012	Outturn 2011
603 000	587 745	454 040,00

##### *Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri nefġiet, inklużi spejjeż ta' rappreżentazzjoni u spejjeż loġistiċi, marbuta ma' (a) l-attendenza tar-rappreżentanti tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew f'kongressi, konferenzi, seminars, symposia, eċċ. u (b) l-organizzazzjoni min-naħa tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ta' seduti u ta' konferenzi kemm ġenerali kif ukoll speċifiċi u laqgħat (inklużi kontribuzzjonijiet globali fil-każ li dawn l-avvenimenti jkunu organizzati ma' oħrajn u spejjeż marbuta mal-għoti ta' kuntratti).

Hija tkopri wkoll infiq li ġej mill-organizzazzjoni ta' laqgħat bejn il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u l-kontroparti tiegħu (inklużi gruppi b'interess soċjo-ekonomiku) kemm mill-Unjoni Ewropea kif ukoll minn pajjiżi terzi.

Din l-approprijazzjoni tkopri wkoll infiq li ġej minn (a) zjarat minn delegati ta' gruppi b'interess soċjo-professjonali minn pajjiżi terzi fil-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u (b) l-attivitajiet tal-Assoċjazzjoni tal-ex Membri tal-Kumitat.

L-ammont ta' dħul allokat skont l-Artikolu 18(1)(e) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 250 000.

#### Partita 2 5 4 4 — Nefġiet għall-organizzazzjoni tal-hidma tal-Kummissjoni Konsultattiva dwar il-Bidliet Industrijali (CCMI)

##### *Figuri*

Bagit 2013	Approprijazzjonijiet 2012	Outturn 2011
75 000	100 000	39 447,00

##### *Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri spejjeż għall-operat tal-Kummissjoni Konsultattiva dwar il-Bidliet Industrijali (CCMI), ħlief għall-ispejjeż għall-ivvjaġġar u allowances tal-membri tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u d-delegati tas-CCMI.

L-ammont ta' dħul allokat skont l-Artikolu 18(1)(e) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 1 000.

Partita 2 5 4 6 — Spejjeż relatati mal-obbligazzjonijiet tal-istituzzjoni għall-ospitalità u r-rappreżentazzjoni

Figuri

Bagit 2013	Approprijazzjonijiet 2012	Outturn 2011
139 000	139 000	80 000,00

Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri spejjeż relatati mal-obbligazzjonijiet tal-istituzzjoni għall-ospitalità u r-rappreżentazzjoni.

L-ammont ta' dħul allokat skont l-Artikolu 18(1)(e) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 1 000.

Partita 2 5 4 8 — Interpretazzjoni

Figuri

Bagit 2013	Approprijazzjonijiet 2012	Outturn 2011
8 625 000	8 030 000	7 862 508,00

Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-infiq għas-servizzi tal-interpreti (kemm dawk indipendenti kif ukoll dawk offruti minn xi istituzzjoni oħra) pprovduti lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew, inklużi l-onorarji, l-ispejjeż tal-ivvjaġġar u l-allowance għas-sussistenza tagħhom.

L-ammont ta' dħul allokat skont l-Artikolu 18(1)(e) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 1 000.

## KAPITOLU 2 6 — KOMMUNIKAZZJONI, PUBBLIKAZZJONIJIET U AKKWIST TA' DOKUMENTAZZJONI

Figuri

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Bagit 2013	Approprijazzjonijiet 2012	Outturn 2011	2011/2013
2 6	KOMMUNIKAZZJONI, PUBBLIKAZZJONIJIET U AKKWIST TA' DOKUMENTAZZJONI					
<b>2 6 0</b>	<b>Kommunikazzjoni, informazzjoni u pubblikazzjonijiet</b>					
2 6 0 0	Kommunikazzjoni	5.16	795 500	795 500	816 429,00	102,63 %
2 6 0 2	Pubblikazzjonijiet u l-promozzjoni tagħhom	5.16	503 000	503 000	434 471,00	86,38 %
2 6 0 4	Il-Gurnal Uffiċjali	5.16	500 000	350 000	440 631,00	88,13 %
	<i>Artikolu 2 6 0 — Sub-total</i>		1 798 500	1 648 500	1 691 531,00	94,05 %
<b>2 6 2</b>	<b>Akkwist ta' tagħrif, dokumentazzjoni u arkivjar</b>					
2 6 2 0	Studji, riċerka u seduti	5.16	155 000	155 000	172 301,00	111,16 %
2 6 2 2	Infiq għad-dokumentazzjoni u għal-librerija	5.16	178 700	178 700	170 613,00	95,47 %
2 6 2 4	Infiq għall-arkivjar u hidma relatata	5.16	50 000	41 456	41 456,00	82,91 %
	<i>Artikolu 2 6 2 — Sub-total</i>		383 700	375 156	384 370,00	100,17 %
	<b>Kapitolu 2 6 — Total</b>		<b>2 182 200</b>	<b>2 023 656</b>	<b>2 075 901,00</b>	<b>95,13 %</b>

## **Artikolu 2 6 0 — Kommunikazzjoni, informazzjoni u pubblikazzjonijiet**

### Partita 2 6 0 0 — Kommunikazzjoni

#### Figuri

Bagit 2013	Approprijazzjonijiet 2012	Outturn 2011
795 500	795 500	816 429,00

#### Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż marbuta mal-inizjattivi ta' komunikazzjoni u l-informazzjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew kemm jekk huma relatati mal-iskopijiet kif ukoll mal-attivitajiet tal-Kumitat, attivitajiet ta' informazzjoni mmirati lejn il-pubbliku generali, jew organizzazzjonijiet soċjoprofessionali, rappurtagġ mill-mezzi tax-xandir tal-konferenzi, kongressi u seminars jew l-organizzazzjoni u r-rappurtagġ mill-mezzi tax-xandir ta' avvenimenti pubbliċi importanti, inizjattivi kulturali jew attivitajiet oħra varji tal-Kumitat, inkluż il-premjura għas-soċjetà ċivili organizzata. Hija tkopri wkoll il-materjali, is-servizzi, oġġetti għall-konsum u provvisti marbuta ma' dawn l-avvenimenti.

L-ammont ta' dħul allokat skont l-Artikolu 18(1)(e) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 1 000.

### Partita 2 6 0 2 — Pubblikazzjonijiet u l-promozzjoni tagħhom

#### Figuri

Bagit 2013	Approprijazzjonijiet 2012	Outturn 2011
503 000	503 000	434 471,00

#### Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba li tkopri n-nefġiet tal-pubblikazzjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew fuq il-mezzi kollha tax-xandir biex tippromovi l-pubblikazzjonijiet u l-informazzjoni generali;

L-ammont ta' dħul allokat skont l-Artikolu 18(1)(e) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 50 000.

### Partita 2 6 0 4 — Il-Ġurnal Uffiċjali

#### Figuri

Bagit 2013	Approprijazzjonijiet 2012	Outturn 2011
500 000	350 000	440 631,00

#### Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż ta' stampar għall-pubblikazzjonijiet f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, kif ukoll ta' pustaġġ u nefġiet assoċjati.

L-ammont ta' dħul allokat skont l-Artikolu 18(1)(e) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 125 000.

## **Artikolu 2 6 2 — Akkwist ta' tagħrif, dokumentazzjoni u arkivjar**

### Partita 2 6 2 0 — Studji, riċerka u seduti

#### Figuri

Bagit 2013	Approprijazzjonijiet 2012	Outturn 2011
155 000	155 000	172 301,00

### Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri s-seduti mal-esperti fl-oqsma speċifiċi u l-kuntratti għal studji ma' esperti kwalifikati u ma' istituti ta' riċerka.

### Partita 2 6 2 2 — Infiq għad-dokumentazzjoni u għal-librerija

#### Figuri

Bagit 2013	Appropriazzjonijiet 2012	Outturn 2011
178 700	178 700	170 613,00

### Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- it-tkabbir u t-tiġdid ta' xogħlijiet ta' riferenza ġenerali u l-aġġornament tal-volum ta' kotba tal-librerija,
- l-abbonament f'ġurnali, perjodiċi, u aġenziji ta' taġhrif u l-pubblikazzjoni taġghom u s-servizzi online, inklużi d-drittijiet tal-awtur għar-riproduzzjoni u t-tixrid permezz tal-kitba jew elettronikament ta' dawn l-abbonamenti u l-kuntratti tas-servizz għall-analiżi tal-istampa u artikoli meħudin mill-istampa,
- l-abbonamenti jew il-kuntratti tas-servizzi għall-forniment ta' taqsiriet u ta' analiżi tal-kontenut ta' perjodiċi jew il-ħżin fuq mezzi optiċi ta' artikoli meħudin minn dawn il-perjodiċi,
- l-użu ta' bażijiet ta' data esterni ta' dokumenti u ta' statistiċi, (minbarra materjal tal-kompjuters u nefqiet għat-telekomunikazzjoni),
- l-obbligi li jassumi l-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew fil-qafas tal-kooperazzjoni internazzjonali u/jew interistituzzjonali,
- ix-xiri jew il-kiri ta' materjali speċjali, inkluż il-faċilitajiet u/jew is-sistemi elettrici, elettronici jew informatiċi għal-librerija, għad-dokumentazzjoni u sistemi u taġghmir multi-medjatiku, kif ukoll ta' servizzi esterni għall-akkwist, l-iżvilupp, l-installazzjoni, l-użu u l-manutenzjoni ta' dawn il-faċilitajiet u sistemi,
- in-nefqiet għas-servizzi marbuta mal-attivitajiet tal-librerija b'mod partikolari dawk provduti lill-utenti taġgha (tiftix, analiżi), is-sistema tal-amministrazzjoni tal-kwalità, eċċ.,
- il-materjal u t-taġghmir għal-legatura u għall-konservazzjoni għal-librerija, għad-dokumentazzjoni u għal-librerija tal-midja,
- in-nefqiet, inklużi għall-materjal għall-pubblikazzjonijiet interni (brochures, studji, eċċ.) inkluż taġghmir għall-komunikazzjoni (bullettini, vidjos, CD-ROMs, eċċ.),
- ix-xiri ta' dizżunarji u glossarji u xogħlijiet oħra għas-servizzi lingwistiċi.

L-ammont ta' dħul allokati skont l-Artikolu 18(1)(e) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 500.

### Partita 2 6 2 4 — Infiq għall-arkivjar u ħidma relatata

#### Figuri

Bagit 2013	Appropriazzjonijiet 2012	Outturn 2011
50 000	41 456	41 456,00

### Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- in-nefqiet għal-legatura ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, u diversi brochures,
- in-nefqa għas-servizz tal-arkivjar estern, inkluż l-għażla, il-klassifikazzjoni u r-riklassifikazzjoni, in-nefqa tas-servizzi tal-arkivjar, ix-xiri u t-trasferiment tal-arkivji fuq diversi mezzi (mikrofilm, diski, cassettes, eċċ.), ix-xiri, il-kiri u l-manutenzjoni ta' materjali speċjali (elettrici, elettronici, u kompjuterizzati) u n-nefqa għall-pubblikazzjoni fuq il-mezzi kollha tax-xandir (brochures, CD-ROMs, eċċ.).

L-ammont ta' dħul allokati skont l-Artikolu 18(1)(e) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 500.

## TITOLU 10 — INFIQ IEHOR

Figuri

Titolu Kapitulu	Intestatura	FF	Baġit 2013	Approprijazzjonijiet 2012	Outturn 2011
10 0	APPROPRJAZZJONIJIET PROVIŻORJI	5.16	p.m.	p.m.	p.m.
10 1	RIŻERVA TA' KONTINGENZA	5.16	p.m.	p.m.	p.m.
10 2	RIŻERVA GHALL-AKKWIST TA' BINI	5.16	p.m.	p.m.	p.m.
	<b>Titolu 10 — Total</b>		<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>

### KAPITOLU 10 0 — APPROPRJAZZJONIJIET PROVIŻORJI

Figuri

Baġit 2013	Approprijazzjonijiet 2012	Outturn 2011
p.m.	p.m.	p.m.

Kummenti

## RE-USE REPLACEMENT ERROR

Ghanijiet generali

The re-use at this position could not be replaced due to the following error:

Reuse property filter class not found: No filter name/type is specified

### KAPITOLU 10 1 — RIŻERVA TA' KONTINGENZA

Figuri

Baġit 2013	Approprijazzjonijiet 2012	Outturn 2011
p.m.	p.m.	p.m.

### KAPITOLU 10 2 — RIŻERVA GHALL-AKKWIST TA' BINI

Figuri

Baġit 2013	Approprijazzjonijiet 2012	Outturn 2011
p.m.	p.m.	p.m.

## 1. S — Il-Persunal

### 1.1. S 1 — Taqsima VI — Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew

Kategoriji u gradi	European Economic and Social Committee			
	2013		2012	
	Karigi permanenti	Karigi permanenti	Karigi permanenti	Karigi permanenti
Li mhumiex kategoriji AD 16		1		1



AD 15	6		6	
AD 14	19	1	19	1
AD 13	37	3	32	3
AD 12	40		40	
AD 11	30		30	
AD 10	20		25	
AD 9	22	10	21	10
AD 8	29		27	
AD 7	47	2	39	2
AD 6	48	1	52	1
AD 5	51	2	46	2
<b>Total AD</b>	<b>349</b>	<b>20</b>	<b>337</b>	<b>20</b>
AST 11	5		2	
AST 10	10		7	
AST 9	13	1	14	1
AST 8	18		20	
AST 7	44	1	44	1
AST 6	54	4	60	4
AST 5	48	4	49	4
AST 4	42	1	42	1
AST 3	61	3	60	3
AST 2	34		34	
AST 1	21	1	20	1
<b>Total AST</b>	<b>350</b>	<b>15</b>	<b>352</b>	<b>15</b>
<b>Total</b>	<b>699</b>	<b>35</b>	<b>689</b>	<b>35</b>
<b>Grand total</b>	<b>734</b>		<b>724</b>	